

## IT Manuale d'istruzioni

### Contenuto della confezione

- Fanale anteriore 2 Led
- Manuale d'istruzioni
- Foglietto RAEE

### Caratteristiche tecniche

- 18 Lumen
- Luce bianca
- Funzionamento a batterie 2xCR2032 (incluse).
- Funzioni: Luminosità 100%/Luminosità 50%
- Impermeabilità: IPX4 (resistente alla pioggia ma non va immerso in acqua)
- Dimensioni: 45 x 32 x 28 mm.
- Peso: 44 g.

### Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare il fanale solo per l'uso previsto: illuminazione frontale della bicicletta
- Non puntare la luce direttamente negli occhi
- Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Leggere le istruzioni: Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale.
- Sorgenti di calore: Non esporre il prodotto a fonti di calore come stufe, caminetti o altri dispositivi che potrebbero compromettere il corretto funzionamento del prodotto o danneggiarlo.
- Non smontare: Non smontare né modificare il fanale. Il produttore non si assume responsabilità per danni causati da modifiche non autorizzate.

### Pulizia

Pulire con un panno morbido. Evitare solventi e detersivi.

### Smaltimento del prodotto e della batteria

- Al termine del ciclo di vita, il prodotto deve essere smaltito come rifiuto elettronico.
- Simbolo del bidone barrato: Il simbolo indica che la batteria deve essere smaltita separatamente dai rifiuti domestici.
- Rifiuti elettronici: Porta il prodotto presso un centro di raccolta autorizzato per rifiuti elettronici. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici per evitare danni all'ambiente.

### Conformità e normative

Il prodotto è conforme alle normative europee applicabili in materia di sicurezza, ambiente e smaltimento. LAMPAS S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose che possono derivare, direttamente

o indirettamente, dalla mancata osservanza di tutte le prescrizioni e avvertenze indicate nell'apposito manuale di istruzioni.

### Assistenza e contatti:

LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 - Certified Company - service@lampas.it - www.lampas.it

## EN Instruction manual

### Package contents

- Front light 2 Led
- Instruction manual
- WEEE Leaflet

### Technical features

- 18 Lumen
- White light
- Operates on 2 x CR2032 batteries (included).
- Functions: Brightness 100% / Brightness 50%
- Waterproof: IPX4 (rainproof but should not be submerged in water)
- Measurements: 45 x 32 x 28 mm.
- Weight: 44 g.

### Safety warnings

- Use the light only for its intended use: front lighting of the bicycle.
- Do not shine the light directly into anyone's eyes.
- Keep out of reach of children and pets.
- Read instructions: Before use, carefully read all instructions in this manual.
- Heat sources: Do not expose the product to heat sources such as stoves, fireplaces, or other devices that could impair the product's proper functioning or damage it.
- Do not disassemble: Do not disassemble or modify the light. The manufacturer assumes no liability for damage caused by unauthorized modifications.

### Cleaning

Clean with a soft cloth. Avoid solvents and detergents.

### Product and battery disposal

- At the end of its life, the product must be disposed of as electronic waste.
- Crossed-out wheeled bin symbol: This symbol indicates that the battery must be disposed of separately from household waste.
- Electronic waste: Take the product to an

authorized electronic waste collection center. Do not dispose of the product with household waste to avoid harm to the environment.

### Compliance and regulations

The product complies with applicable European regulations on safety, the environment and disposal. LAMPAS S.p.A. declines all responsibility for damages to persons, animals, or property that may result, directly or indirectly, from failure to observe all prescriptions and warnings indicated in the appropriate instruction manual.

### Assistance and contacts:

LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 - Certified Company - service@lampas.it - www.lampas.it

## FR Manuel d'instructions

### Contenu du colis

- Feu avant 2 Led
- Manuel d'utilisation
- Notice DEEE

### Caractéristiques techniques

- 18 Lumens
- Lumière blanche
- Fonctionne avec 2 piles CR2032 (fournies).
- Fonctions: Luminosité 100% / Luminosité 50%
- Étanchéité: IPX4 (résistant à la pluie, mais ne doit pas être immergé)
- Dimensions: 45 x 32 x 28 mm.
- Poids: 44 g.

### Avertissements de sécurité

- Utiliser la lumière uniquement pour l'usage auquel elle est destinée: éclairage avant du vélo.
- Ne pas diriger la lumière directement dans les yeux.
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux.
- Lire attentivement les instructions: Avant utilisation, lire attentivement toutes les instructions de ce manuel.
- Sources de chaleur: Ne pas exposer le produit à des sources de chaleur telles que des poêles, des cheminées ou d'autres appareils susceptibles d'altérer son bon fonctionnement ou de l'endommager.
- Ne pas démonter: Ne pas démonter ni modifier le feu. Le fabricant décline toute

responsabilité pour les dommages causés par des modifications non autorisées.

### Nettoyage

Nettoyer avec un chiffon doux. Éviter les solvants et les détergents.

### Élimination des produits et des piles

- En fin de vie, le produit doit être éliminé comme un déchet électronique.
- Symbole de la poubelle barrée: Ce symbole indique que la batterie doit être éliminée séparément des ordures ménagères.
- Déchets électroniques: Apportez le produit à un centre de collecte agréé. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères afin de préserver l'environnement.

### Conformité et réglementation

Le produit est conforme aux réglementations européennes en vigueur en matière de sécurité, d'environnement et d'élimination. LAMPAS S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens qui pourraient découler, directement ou indirectement, du non-respect de toutes les prescriptions et avertissements indiqués dans le manuel d'instructions approprié.

### Assistance et contacts:

LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 - Certified Company - service@lampas.it - www.lampas.it

## ES Manual de instrucciones

### Contenido del paquete

- Faro delantero 2 Led
- Manual de instrucciones
- Folleto RAEE

### Características técnicas

- 18 Lúmenes
- Luz blanca
- Funciona con 2 pilas CR2032 (incluidas).
- Funciones: Brillo 100% / Brillo 50%
- Resistencia al agua: IPX4 (resistente a la lluvia, pero no sumergir en agua)
- Dimensiones: 45 x 32 x 28 mm.
- Peso: 44 g.

### Advertencias de seguridad

- Utilice la luz únicamente para el uso previsto: iluminación delantera de la bicicleta.
- No dirija la luz directamente a los ojos.

Manténgala fuera del alcance de los niños y las mascotas.

Lea las instrucciones: Antes de usar, lea atentamente todas las instrucciones de este manual.

Fuentes de calor: No exponga el producto a fuentes de calor como estufas, chimeneas u otros dispositivos que puedan afectar su correcto funcionamiento o dañarlo.

No desarme: No desarme ni modifique la luz. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por modificaciones no autorizadas.

### Limpieza

Limpiar con un paño suave. Evitar disolventes y detergentes.

### Eliminación del producto y la batería

- Al final de su vida útil, el producto debe desecharse como residuo electrónico.
- Símbolo de contenedor de basura tachado: Este símbolo indica que la batería debe desecharse por separado de la basura doméstica.
- Residuos electrónicos: Lleve el producto a un centro de recogida autorizado. No lo deseche junto con la basura doméstica para evitar daños al medio ambiente.

### Cumplimiento y regulaciones

El producto cumple con la normativa europea aplicable en materia de seguridad, medio ambiente y eliminación. LAMPAS S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o cosas que puedan derivar, directa o indirectamente, de la inobservancia de todas las prescripciones y advertencias indicadas en el manual de instrucciones correspondiente.

### Asistencia y contactos

LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 - Certified Company - service@lampas.it - www.lampas.it

## DE Bedienungsanleitung

### Packungsinhalt

- Frontlicht 2 Led
- Bedienungsanleitung
- WEEE-Broschüre

### Technische merkmale

- 18 Lumen
- Weißes Licht
- Betrieb mit 2 CR2032-Batterien (Enthalten).
- Funktionen: Helligkeit 100% / Helligkeit 50%

Wasserdicht: IPX4 (regenfest, aber nicht in Wasser eintauchen)

Abmessungen: 45 x 32 x 28 mm.

Gewicht: 44 g.

### Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Leuchte ausschließlich für den vorgesehenen Zweck: die Frontbeleuchtung des Fahrrads.
- Leuchten Sie niemandem direkt in die Augen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Anleitung lesen: Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch.
- Wärmequellen: Setzen Sie das Produkt keinen Wärmequellen wie Öfen, Kaminen oder anderen Geräten aus, die die ordnungsgemäße Funktion des Produkts beeinträchtigen oder es beschädigen könnten.
- Nicht zerlegen: Zerlegen oder modifizieren Sie die Leuchte nicht. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht autorisierte Modifikationen entstehen.

### Reinigung

Mit einem weichen Tuch reinigen. Lösungsmittel und Reinigungsmittel vermeiden.

### Produkt- und batterieentsorgung

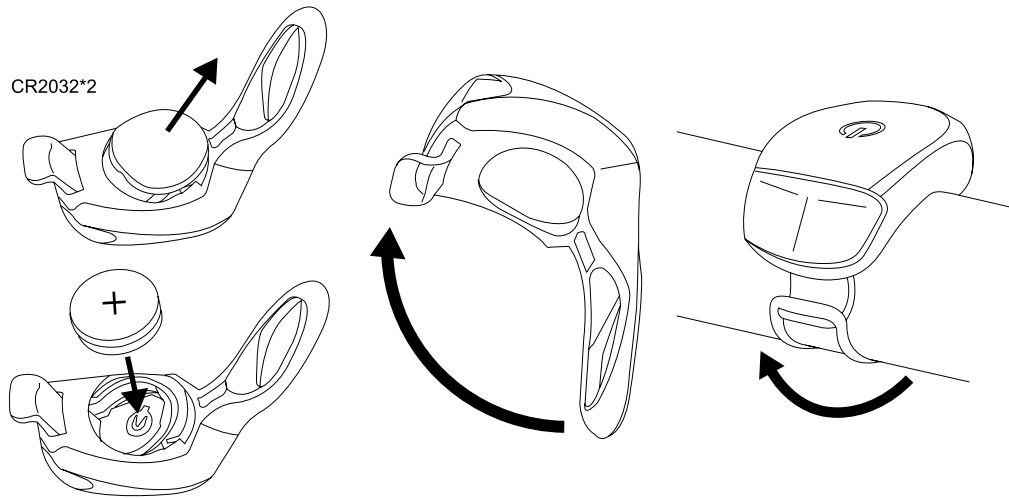
- Am Ende seiner Lebensdauer muss das Produkt als Elektronikschrott entsorgt werden.
- Symbol der durchgestrichenen Mülltonne: Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterie getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss.
- Elektronikschrott: Bringen Sie das Produkt zu einer autorisierten Sammelstelle für Elektronikschrott. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, um die Umwelt zu schonen.

### Compliance und vorschriften

Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Vorschriften zu Sicherheit, Umwelt und Entsorgung. LAMPAS S.p.A. lehnt jede Verantwortung für Personen-, Tier- oder Sachschäden ab, die direkt oder indirekt aus der Nichtbeachtung aller im entsprechenden Handbuch angegebenen Vorschriften und Warnhinweise entstehen können.

### Hilfe und kontakte:

LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001 - Certified Company - service@lampas.it - www.lampas.it



## IT Istruzioni per l'uso

### Sostituzione batterie

- Togliere il guscio esterno in silicone, sollevare il coperchio ed inserire le batterie.
- Richiudere il fanale.

### Montaggio

- Scegli un punto della bici in modo che la luce sia facilmente visibile.
- Fissa bene la fascetta in silicone, assicurandoti che sia stabile e non scivoli.
- Verificare che l'orientamento della luce sia corretto.

### Accensione/spengimento e cambio modalità luminosa

- Accensione/Spengimento: Tasto ON/OFF.
- Cambio modalità: Premere brevemente il pulsante per scorrere tra le modalità.

## EN Instructions for use

### Battery replacement

- Remove the outer silicone shell, lift the cover and insert the batteries.
- Close the light.

### Assembly

- Choose a spot on the bike where the light is easily visible.
- Secure the silicone strap, making sure it is stable and won't slip.
- Make sure the light is aligned correctly.

### Power on/off and light mode change

- On/Off: ON/OFF button.
- Mode change: Briefly press the button to cycle through modes.

## FR Mode d'emploi

### Remplacement de la batterie

- Retirez la coque extérieure en silicone, soulevez le couvercle et insérez les piles.
- Fermez la lampe.

### Montage

- Choisissez un emplacement sur le vélo où la lumière est bien visible.
- Fixez la sangle en silicone en vous assurant qu'elle est stable et ne glisse pas.
- Vérifiez que la lumière est correctement alignée.

### Marche/arrêt et changement de mode d'éclairage

- Marche/Arrêt: bouton ON/OFF.
- Changement de mode: appuyez brièvement sur le bouton pour parcourir les modes.

## ES Instrucciones de uso

### Reemplazo de batería

- Retire la carcasa exterior de silicona, levante la tapa e inserte las baterías.
- Cierre la luz.

### Montaje

- Elige un lugar en la bicicleta donde la luz sea fácilmente visible.
- Fija la correa de silicona, asegurándote de que esté estable y no se deslice.
- Asegúrate de que la luz esté correctamente alineada.

### Encendido/apagado y cambio de modo de luz

- Encendido/Apagado: Botón ON/OFF.
- Cambiar de modo: Pulse brevemente el botón para cambiar entre los modos.

## DE Gebrauchsanweisung

### Batteriewechsel

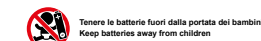
- Entfernen Sie die äußere Silikonhülle, heben Sie die Abdeckung an und legen Sie die Batterien ein.
- Leuchte schließen.

### Montage

- Wählen Sie am Fahrrad eine Stelle, an der das Licht gut sichtbar ist.
- Befestigen Sie das Silikonband so, dass es fest sitzt und nicht verrutscht.
- Stellen Sie sicher, dass das Licht richtig ausgerichtet ist.

### Ein-/ausschalten und Lichtmoduswechsel

- Ein/Aus: EIN/AUS-Taste.
- Moduswechsel: Drücken Sie kurz die Taste, um durch die Modi zu wechseln.



**IT La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/EU, che sostituisce le precedenti 2002/96/EU e 2003/108/EU. La direttiva 2012/19/EU, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranazionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

**EN Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):** Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

**FR Directive 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE):** informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/EU. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et ne pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

**ES Directiva 2012/19/EU (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos -RAEE):** Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/EU. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

**DE Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE):** Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbsymbol an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten. Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

**NL Richtlijn 2012/19/EU (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten-AEEA):** informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/EU. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

**PT Directiva 2012/19/EU (Resíduos de equipamentos eléctricos electrónicos REEE):** informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/EU. O símbolo do cesto barrado marcado no apa-

relho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho ao reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

**NO Direktiv 2012/19/EU WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment):** Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller foretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

**SE Direktiv 2012/19/EU Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE):** Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

**FI Direktiivi 2012/19/EU WEEE-merkinä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu):** WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätteenhuoltoyhtiöltä tai myymälästä josta ostat tämän tuotteen.

**DK Direktiv 2012/19/EU Symbol for afald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE):** Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovatonselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

**HU Irányelv 2012/19/EU Hulla-dék elektromos vagy elektronikus készülékek jelölés szimbólum:** Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknek háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a termék értékesítő üzletben tájékozódhat.

**CZ Smernice 2012/19/EU Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE):** Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidací tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám podají místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.